

エクスカージョン(遠足)同意書

Excursion consent form

保護者各位

下記に記載のエクスカージョンにつきまして、同意書に英語でご記入いただきたくお願いいたします。
本用紙は下記期日までに学校へ返送していただく必要があります。

Information for completion by organising teacher

担当教員の記入欄

Name of student _____ Excursion destination _____
児童・生徒氏名 エクスカージョンの目的地

Excursion date/s From: _____ To: _____ Date for return of consent form _____
エクスカージョンの日付 開始日 終了日 同意書の提出期限

Other activities in this excursion (本エクスカージョン中に行われるその他の活動)

No other activities 他の活動なし	Swimming activities 水泳
Overnight excursion 一泊二日のエクスカージョン	Water activities ウォーターアクティビティ
Travel by air 飛行機による移動	Travel insurance 旅行保険

保護者の同意 (Parent/carer consent)

本エクスカージョンに関して、以下の該当するボックスのみにチェックマークをご記入ください。

Please tick **only the relevant** boxes below regarding this excursion

私は、本エクスカージョンに関する保護者向けの情報を読みました。

I have read the parent/carer information regarding this excursion

私は、一泊二日のエクスカージョンに関する情報を読みました。

I have read the overnight excursion advice

私は、「水泳活動に関するアドバイスフォーム」に記入し、添付しています。

I have completed the 'Swimming activity advice form' and it is attached

私は「ウォーターアクティビティに関するアドバイスフォーム」に記入し、添付しています。

I have completed the 'Water activity advice form' and it is attached

私は、旅行保険を手配しました。

I have arranged travel insurance

私の子どもは、本エクスカージョンにおいて特別な支援を必要とします。

私は「医療関連情報の記入用紙」に記入し、添付しています。

I have completed the 'Medical information form' and it is attached

(下記のボックスの1つだけにチェックマークを入れ、他のボックスは空白のままにしてください)

私は、私の子どもが今回のスクール・エクスカージョンに参加することに同意します。

I consent to my child participating in the forthcoming school excursion

私は、私の子どもが今回のスクール・エクスカージョンに参加することに**同意しません**。

I **do not consent** to my child participating in the forthcoming school excursion

保護者氏名 (活字体でご記入ください) _____
Name of parent/carer

保護者署名 _____ 日付 _____
Signature of parent/carer Date

電話通訳サービス

さらに詳しい情報をご希望の方は学校まで直接お電話ください。お問い合わせの際に通訳の支援をご希望の方は電話通訳サービス (TEL: 131 450) にお電話になり、日本語の通訳をご指定ください。オペレーターは学校につなぎ、通訳者が電話を介して会話をお手伝いします。このサービスは無料でご利用いただけます。